Acknowledgements

I should begin with expressing my deep gratitude to my guru and supervisor for this research project Dr. M. Dasan, Professor and Head, Department of Studies in English, Kannur University, Thalassery Campus, Kerala. It would have been really difficult to work out this thesis in its present form without his inspiration and frequent enquiries whenever we met. His timely advice, contributory suggestions and meticulous scrutiny of my manuscripts resulted in the earlier-than-expected completion of this project. Thank you very much sir.

I express my sincere gratitude to the University of Calicut for awarding a Junior Research Fellowship (JRF), which helped me a lot, especially in the early stages of my work.

I owe my thanks to my respected teachers in the Department of English, to name a few: Dr. R. Viswanathan (late), Dr. N. Ramachandran Nair, Dr. B. Sreedevi, Dr. Sankaran Raveendran. My academic career has been shaped and guided by these visionaries.

My indebtedness goes to Dr. Ramachandran Mokeri, for igniting my flames of quest into the subject by voluntarily offering me the first book on the topic.

I am grateful to Mr. Sushant Banerjee, Manager, British Library, Chandigarh. He wholeheartedly offered me unlimited access to Internet facility in the library as well as provided me access to the incredibly wide Internet Database of the British Council, India.

I have to remember the help extended to me by Ms. Ashok Kumari of Safdar Hashmi Memorial Trust (SAHMAT) who provided all the primary and secondary materials regarding Safdar Hashmi’s theatre during my couple of visits to the trust head office in Delhi.

I must specially thank Prof. Kumara Varma of the Department of Indian
Theatre, Panjab University, Chandigarh for giving me access to the studio theatre of the department which helped me to form a clear basics of theatre performance. **Mr. Vijay Jain**, Librarian and Technical Officer of this department, also deserves my thanks in this connection.

The administrative staff of the **Tagore Theatre**, Sector 18, Chandigarh should be thanked for their sincere co-operation, and for providing timely information regarding the dramatic performances likely to be held in the theatre. I am extremely sorry for not remembering your names.

I must register my indebtedness to **Dr. Durgaram Prajapati**, Post Graduate Teacher, Jawahar Navodaya Vidyalaya, Kuchh, Gujarat, for giving me preliminary lessons in my effort to learn Hindi after my school years. He gave me a share of the native speakers' inimitable competency in the language. From him I started learning the art of translation. Later on **Mr. Praveen Chaubey**, Lecturer in History, Government College, Sector 46, Chandigarh, took over Mr. Durgaram's role of clarifying my doubts in the language.

My six-year stay in the Research Scholars' Hostel, University of Calicut was unforgettable. I should thank my friends and "foes" in the hostel now. Among them **Hari Kollaroth, Anvar Sadath, Prakashan, Vincent, Vinod, Prasad** deserve special mention.

Dear Niji, if I don't register my thanks to you, it will be an unpardonable omission.

I thank my former student Mr Ramprakash of Infratec, Chenekkal, Calicut University, for quick execution of the word processing of this thesis.

To Bhopalvali "Smithu" also I acknowledge my sincere gratitude, for all her inspiring complaints of neglect.

I don't know how to express gratitude to my simple parents who never could understand what their son had been busy with.

**V. Raghavan**